国

利

夫画

也

## 把歌剧搬进影院 挑战法国国家电影中心 抢占"高清歌剧"市场

# 巴黎歌剧院影片公司成立

本报驻法国特约记者 苑大喜

巴黎国家歌剧院理事会4月12 日一致通过成立"巴黎歌剧院影片 公司"的决议,该子公司将专门从事 剧院上演剧目的影片制作、发行和 版权管理。巴黎国家歌剧院是法国 最重要、水平最高的剧院,在国际上 享有盛名,剧院的这一举动是法国 演艺产业值得关注的新动向。

### 把歌剧搬进影院

巴黎国家歌剧院简称巴黎歌 剧院,是法国文化部直属的一家 工商性质的公立机构,剧院历史 可以追溯到路易十四统治下的 1661年。现在的巴黎歌剧院拥有 两座剧场,一座是位于巴黎市中 心的金碧辉煌的加尼埃宫,即通 常所称的巴黎歌剧院。1875年竣 工的加尼埃宫是巴黎的重要地标 之一。另一座是位于巴士底广场 的巴士底歌剧院。1990年投入使 用的巴士底歌剧院是一座大型现

巴黎歌剧院舞台上演的剧目 堪称精品,观众关注度非常高 2011年,巴黎歌剧院接待观众近 80万人次,上座率达91%,门票收 入5714万欧元,得到赞助款项1 亿欧元。根据剧院网站信息, 2012-2013演出季,巴黎歌剧院 将上演歌剧22部、芭蕾舞剧18 部、音乐会16场。

不过,与火爆的舞台演出相 比,歌剧录制产品的经营业绩不 前,剧院与法国国家电视台合作, 每年录制和播放6部作品。由于 一场剧目的录制经费将近100万 欧元,此项业务一直处于亏损状 态。另外,发行渠道也不畅通。 剧院成立自有影片公司就意在改 变这一局面。该公司资本为40万 欧元,全部由巴黎歌剧院持有。公 司负责在加尼埃宫和巴士底歌剧院 演出剧目的录制,作品在电影院线 直播和放映,在数字平台点播和下 载,还有DVD等产品的发行等业 务。剧院希望公司每年推出15部 左右的作品,并不断开拓国内外发 行渠道。据悉,该公司正在与百代 (PATHE)和影业总盟(UGC)两大 院预计,制片公司或在两年后达到 收支平衡,到成立第三年时实现盈 利600万欧元。可以预见,在不久 的将来,观众就将在电影院和自 家的电脑前欣赏到巴黎歌剧院的

### 动了国家电影中心的"奶酪'

巴黎歌剧院影片公司的成立 并非易事,程序漫长而复杂,其中 最大的阻力来自法国国家电影中 心。该中心最初持激烈反对意见, 试图避免演艺行业介入电影业。

根据法国的文化政策,文化 部对电影的创作、生产、发行和放 映等提供经费支持。最主要和长 期的支持是通过国家电影中心管 理的影视产业资助基金实现的。

基金运作过程中,一部法国生产 或合资的影片在影院上映、电视 台播放和音像市场出售所产生的 税款将直接进入资助基金账户, 该片的制片人或导演在筹拍下一 部影片时,可以从账户中自动获 得这笔税款,该片的发行商也可 获取资助。照此政策,巴黎歌剧 院影片公司将源源不断地从国家 电影中心获得资助。

为避免自己的"奶酪"被动, 电影中心认为巴黎歌剧院作为国 家的公立机构,无权动用影视产 业资助基金,更担忧同类机构纷 纷效法。经过数月的交涉,双方 各退一步。巴黎歌剧院同意不享 受资助基金的支持,这意味着数 十万欧元的损失,国家电影中心 方才亮了绿灯。

### 与海外同行争夺市场

对于影片公司的成立,巴黎 歌剧院院长尼古拉·若埃尔认为, 剧院应该掌握上演剧目的版权。 剧院一直承受纽约大都会歌剧院 和莫斯科大剧院等国外同行的竞 争压力,不能再落后了。

的确,在电影院内观赏歌剧 实况演出并不是一件新鲜事了。 早在2006年,纽约大都会歌剧院 便将最先进的视觉和声音技术应 用到歌剧演出之中,"高清歌剧" 转播吸引了不少无法进入剧院或 从不观看歌剧的观众。现在,大 都会"高清歌剧"已经走进了全球 五大洲的影院,在包括中国在内 的44个国家超过1000个剧院的 大屏幕播映。

莫斯科大剧院也从2010年3 月起,在22个国家的300家影院 高清直播芭蕾舞演出。2011年10 月28日下午6点,大剧院向全球 36个国家的观众现场直播了剧院 重新启用仪式和庆祝演出,并通 过Youtube网站全球网络直播,影 响巨大。网友可一边观看网络直 播,一边评论,有网友就指出舞者 中"有几个表情有些狰狞",这种 细节恐怕只有通过高清直播才能

2012-2013 演出季,法国百 代院线的20多个影院将同步上映 12部大都会"高清歌剧",其中7部 为最新制作,此外还将上映8部莫 斯科大剧院芭蕾舞剧。

## 演艺产业新平台值得关注

纽约大都会歌剧院、莫斯科 大剧院和巴黎歌剧院纷纷投身剧 目影院和网络直播的探索是值得

目前,中国的演艺产业呈快 速发展趋势。随着经济的增长和 人民生活水平的提高,看演出成 为普通民众休闲娱乐的方式之 一,但是真正走进剧场者还是少 数。一个大型剧目的筹备和演出 往往投资巨大,如何产生更大的 回报,面向更多的观众,是一个同 时具有文化产业和文化事业性质

的问题。遍布全国的影院和跨越 时空的互联网络为演艺产业提供 了平台。以相对剧院较低廉的票 价,欣赏电影屏幕上高清的画面, 特别是一些细节,享受保真的音 响效果,会对大众特别是远离中 心城市的大众具有吸引力,同时 也保证了他们享有健康、丰富的 精神文化生活的权利。互联网络 的共享特性更能聚拢起世界各地 的观众,利用得当,还将成为中国 演出剧目走向世界的重要手段之

一。美国、俄罗斯和法国大型剧 院利用影院和网络拓展剧目发行 渠道这一演艺产业新动向值得业 界研究和借鉴。

### 相关链接

2011年8月,上海大剧 院首播纽约大都会"高清歌 剧"系列剧目,成为继日本、 中国香港之后亚洲第三个转 播高清歌剧的剧院演出场 所。因为时差和技术等原 因,几部高清歌剧并非同步 直播,而是播放高清录像 带。除了每部1万美元的版 权费用,为适应高分辨率画 面,上海大剧院配备了宽18 米、高7米的特制高清大屏 幕,与大剧院舞台台口尺寸

在很多人眼中,或许只有 达芬奇的《蒙娜丽莎》或是梵高 的《星空》这类油画才称得上是 艺术珍品。5月3日,美国俄亥 俄州艺术委员会举办的一次展 览却要告诉人们,电脑制作的 电子艺术也可以成为艺术珍 品,甚至将成为未来艺术界发 展的趋势。

这个名为"让我们一起电 子"的展览将在美国利夫画廊 举办至7月8日。50多件参展 作品涉及电子音乐、雕塑等各 个艺术门类。展览负责人科恩 表示,希望通过展览告诉观众, 不久的将来,这些新的设备和 手段将会被艺术家灵活运用于 创作中。

"当人们谈论起电子时,想

到的往往是计算机,这个听起 来十分冰冷的电子设备似乎无 法用来表达人类丰富的情感。 但我相信,它恰恰能够让观众 更深刻地感受到作品想要表达 的情感。"科恩称,"信息技术如 今被大量用于人们的日常生活 中,它的存在为生活带来了许 多便利,人们足不出户就能发 送电子邮件、收发短信息。然 而,很少有人意识到它也可以 成为艺术创作的好工具。"科恩 认为,近年来,人们越来越多地 谈论电子信息给人类生活、艺 术创作带来的变化,如果能够 找到一种方式将这种变化表现 出来,一定十分有趣。"电子科 技为艺术家提供的是一种向观 众展示艺术形象或作品的、具 有很强表现力和感染力的新方 式。"利夫画廊的负责人玛丽· 格瑞也表示,此前他们从未通 过这种形式展出过艺术品,参 加展览的相当一部分艺术家也 是他们未曾合作过的,这次合 作十分令人期待。

此次展览在选择作品时非 常严格,申请参展的100多位艺 术家中,最终只有16位得以走 进展会,他们的作品在工具选 用、作品表现或是内容等方面与 "电子"这一主题密切相连。科恩 说:"艺术家将电子科技融入创作, 用一种奇特的方式把作品展现给 大家。观众看过展览后,一定会 感到非常惊喜。"

安德鲁·里奇是参展艺术家 一,此次他共有4件作品参 展。安德鲁患有脊椎疾病,2005 年接受第二次手术后,已无法从 事油画创作。在这种情况下,安

德鲁开始运用 Photoshop 等软 件进行艺术创作。那时,他并 没有想到这些作品也会有艺 术价值,而只是将其视为一种 心理治疗的方法:"我那满脑子 的创意需要一个宣泄的出口, 通过电脑和软件,我只用移动 鼠标,就可以创作出整个世 界。"安德鲁说,"工具只是工 具,不论你是用画笔还是利用 电子技术,形成的最终都是表 现创意的视觉产物。"安德鲁 希望自己的作品能让人们感受 到艺术的力量,尤其是让身患 疾病的人从中获得希望。

(资料来源:俄亥俄艺术网)



4月27日,南非共和国驻华大使馆在北京举办自由日国庆招待 会,庆祝南非获得民主自由18周年。南非驻华大使兰加、中国国家 政治、经济、文化、媒体各界的代表应邀出席本次活动。图为招待会 上的文艺演出。 本报记者 喻非卿 摄影

动态扫描



本报讯 (驻泰国特约记 者梁燕理)4月24日,泰国传统 服饰展在曼谷大皇宫内的泰 国服饰博物馆开幕,泰国王后 诗丽吉和诗琳通公主出席了

## **喜國鄰**办传统服饰展

此次展览分为四部 分,分别展示了几十套泰 国诗丽吉王后在各种场合 的泰式精美传统服装,以 及在王后支持下的手工艺 培训中心取得的传统泰丝 服饰成果,让观众领略了 泰国灿烂的服饰文化。

由诗丽吉王后倡议建 泰国服饰博物馆是泰 国传统服饰文化的收藏、

保护、研究和展示场所,诗丽 吉王后本人也为泰国传统服 饰的传承与保护做出了重要

## 罗马尼亚国图新馆开放

本报讯 (驻罗马尼亚特 约记者周旻)4月23日,罗马尼 亚国家图书馆新馆正式对外 开放。该馆位于罗马尼亚首 都布加勒斯特市中心"统一" 大道南侧,总建筑面积达11.2 式、罗马尼亚美术家协会主办 万平方米,藏书1200万册。 图书馆共设14个阅览室、6个 会议厅及5个多功能厅,书库面 积3万平方米。

图书馆主体结构于1989年 罗马尼亚剧变前完工。停工20 年后,2009年4月启动了重建 工程,并于2011年11月完工, 共耗资约1.3亿欧元,是罗马尼 亚20年来最大的文化工程建 设。新馆被誉为欧洲最现代化 的图书馆之一,并成为布加勒

斯特市的新地标。罗马尼亚文 化和国家遗产部亦在此办公。

为庆祝新馆开放,罗马尼 亚国家图书馆举办了为期5天 的系列文化活动,包括开馆仪 的图书主题画展、专业图书馆 工作者开放日、少年儿童开放 日、珍贵图书文献展等。馆长 特尔济曼表示,图书是戏剧、表 演、音乐等艺术形式的源泉,举 办这一系列开馆庆祝活动旨在 凸显图书馆和阅读在公众中的

韩国三星公司为该馆赞助 了价值35万欧元的设备,包括 液晶显示屏、电视墙、触摸显示 屏及多媒体设备。

## 维也纳爱乐邀乐迷同游爱琴海

本报讯 古典交响乐名团 维也纳爱乐乐团将于7月6日 至13日参与"海洋与音乐 2012"活动,同游客一起在德国 邮轮上度过难忘的一周。

据悉,该邮轮将从马耳他 瓦勒他港口出发,维也纳爱乐 乐团会在土耳其伊斯坦布尔、 希腊雅典举办两场正式音乐 会,并在土耳其库莎达西/以弗 斯举办一场露天音乐会。此

外,邮轮上还将举行4场室内交 响音乐会。参加此次旅程的游 客将可以同维也纳爱乐乐团进 行深入接触,包括观看乐团团 员排练、与团员共同进餐、听维 也纳歌剧院院长做讲座等。据 该项目负责人介绍,这是针对 古典乐迷游客推出的一项活 动,参与者可通过www.ms6.at 或 www.chinaartpromotion.com 申请舱位。 (静 水)

# 日本"儿童读书周" 推进家庭阅读

程 佳 编译

本报实习记者

日本一年一度的"儿童读书 周"活动于4月23日至5月12日 举行。今年的主题为"连接你与 未来的书",活动期间各种盛大的 读书活动让孩子们沉浸在读书的

快乐之中。

读书周上,日本读书推进运 动协议会围绕"如何推进家庭读 书"这一课题制定了一系列方案, 例如建立家庭儿童文库、鼓励父 母陪同孩子读书等,还对如何营 造家庭读书的环境提出了三点建 议:一是让孩子知道父母也喜欢读 书,读书有益身心健康;二是在孩 子所能接触到的地方都放上一本 书,即使每日只读一页也要表扬孩 子,让他们觉得读书是件有乐趣的 事;三是父母要和孩子一起读书, 这样能产生共同话题,不仅可以提 高孩子阅读的积极性,还可以增进 父母和孩子之间的交流。

为加强民众对儿童读书活动 的关心和理解,提高青少年和儿 童读书的积极性,日本文部科学 省和国立青少年教育振兴机构等 日前在活动上联合举办了"儿童 读书活动推进论坛"。论坛除表 彰那些为推动儿童读书活动作出 贡献的学校、图书馆和个人之外, 还邀请日本著名演员绀野美沙子 作了题为《读书能丰富心灵》的演 讲,告诉大家如何培养儿童的读 书能力。日本各地的公共图书馆 也在读书日前后举办了各类与儿 童读书相关的活动,如儿童读书、 绘画交流会,戏剧表演和图书展 示会等。鹿儿岛县立图书馆举办 "儿童读书节",制作读书活动海 报并获奖的少年儿童有机会担任 图书馆的"一日儿童馆长"。据 悉,日本国际儿童图书馆还将于5 月12日举行"儿童读书日"纪念演 讲活动。此次演讲将邀请教育心 理学者秋田喜代美、儿童文学研 究者宫川健郎发表演讲,围绕读 书和儿童身心健康发展之间的 联系以及如何提高阅读能力等 问题发表意见。

日本于2001年12月制定公 布了《儿童读书活动推进法》,将 每年的4月23日定为"儿童读书 日"。法规实施后,日本定期制定 并公布推进儿童读书活动计划, 地方政府也制定并公布地方性的 推进儿童读书活动的政策计划,文 部科学省每年都对地方政府落实 情况进行监督考核。读书日当天, 文部科学大臣会表彰举办读书活 动的优秀实践团体,全国的公共图 书馆也会在读书日前后举行与儿 童读书有关的活动。在推动国民 读书活动方面,日本还专门设有 读书推进运动协议会,按年龄层 定期举办各类读书活动,培养国 民的读书习惯。

(资料来源:日本文部科学省网站)

《大英百科全书》(又称《大不 列颠百科全书》)纸版库存4月宣 告售罄,现已停止印刷,全面转向 数字版。自1768年问世以来,该 书历经244年辉煌,见证了人类知 识的演变和图书出版史的变迁。 互联网的诞生改变了人们的生 活,包括维基百科在内的百科网 站的成功,则触动了《大英百科全 书》编撰者的出版理念。在数字 化、信息化的今天,《大英百科全 书》顺势而为,选择以更全面、权 威、有活力的网络形式,继续为大 众构建知识宝库。

《大英百科全书》是举世公认

众多知名学者编写的专业学术文 章,被誉为《大英百科全书》的巅 峰之作,为《大英百科全书》成为 世界著名工具书奠定了基础。第 10版的内容更翔实、更加学术化, 文笔也更加优美,囊括了19世纪世 界科学的最新成果。1895年,布莱 克出版社移师伦敦,并于1901年将 版权卖给《泰晤士报》。第10版共 11卷,在第9版的基础上,补充了 地图卷和目录卷。从1909年的第 11版开始,《大英百科全书》由剑 桥大学编辑出版。

年至1911年出版的第11版大胆

在过去的70多年时间里,《大英百 科全书》的规模基本维持在4000 万字、50万个条目左右。1974年 出版的第15版进行了更多结构性 改进,增加了许多新兴的科技条 目及国际词条,全书达30卷。 1980年起,大英百科全书出版社 与中国大百科全书出版社合作出 版了《大不列颠百科全书》中文 版。1985年、《大英百科全书》再 推精装版,共32册,包括1卷"百 科类目"、17卷"百科详编"、12卷 "百科简编"、2卷"索引"。1990 为吸引读者、提高销量,1910 年,该书总销售额达6.5亿美元, 成为难以逾越的纪录。1996年1

# 《大英百科全书》转向数字出版

本报特约记者 朱晓燕

的最古老、权威的百科全书,由大 约100名全职编辑及4000多名专 家精心编撰而成。第一卷1768年 12月在英国爱丁堡一经问世即大 受追捧,当时售价6便士。至 1771年3卷全部完成,共2391页, 包括160幅铜板雕刻,共售出3000 套。由于篇幅长、价格高,《大英 百科全书》成为当时贵族身份的 象征。1777年至1784年,第2版 问世,共10卷8595页。1788年至 1797年第3版问世,共18卷,1.6 万多页,该版聘请学者充当撰稿 人,此时的《大英百科全书》真正 达到百科全书标准。1820年末, 爱丁堡的布莱克兄弟出版社收购 《大英百科全书》版权后,出版了 第7、8版。1875年至1889年间出 版的第9版被称为学者版,收纳了

尝试、提取精髓,兼顾学术性与可 读性,堪称《大英百科全书》的经 典版。其编纂者有赫赫有名的英 国生物学家汤玛斯·亨利·赫胥 黎、哲学家阿尔弗雷德·诺思·怀 特黑德、诗人阿尔加侬·查尔斯· 斯温伯恩等,并一改单卷出版做 法,第一次成套出版。为打进北 美市场,《大英百科全书》版权被 卖给喜尔斯百货商店并转战美 国芝加哥出版发行。第12、13 版均以3卷补充卷的形式出版, 必须与第11版一同使用。1929 年出版的第14版再做革新,精 简词条、减少卷数,成为名副其 实的工具书。从第14版开始, 《大英百科全书》放弃了一直采 用的10年一次的再版制,改为每

年修订10%条目的连续修订制。

月,瑞士富翁雅各布·萨弗瑞买下 了《大英百科全书》的版权。2010 年,《大英百科全书》售价1395美 元,重达58.5公斤。

《大英百科全书》曾经因为忽 视与网络媒体的合作而痛失发展良 机。1980年,《大英百科全书》因拒 绝微软的合作建议而失去了发行网 络版的先机,致使维基百科、谷歌百 科等网络知识库抢占市场,成为人 们获取资讯的强大来源。不过,编 撰者在后来调整了发展思路,1994 年,《大英线上百科全书》发布,网络 版除印本内容外,还包括最新的修 改和大量印本中没有的文章,检索 词条达9.8万个,收录了322幅手绘 线条图、9811幅照片、193幅国旗、 337幅地图、204段动画影像、714 张表格等丰富内容。